



Bozen/ Bolzano, 09.10.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Seilbahnen Saslong AG
Ruacia Straße 30
39048 Wolkenstein in Gröden

Zur Kenntnis: Gemeinde Wolkenstein in Gröden
Per conoscenza: Str. Nives 14
39048 Wolkenstein

Errichtung der 10er-Gondelbahn „Ruacia-Sochers-Bruno“ und Verlegung des kuppelbaren 6er-Sesselliftes „Sochers-Ciampinoi“ in der Gemeinde Wolkenstein in Gröden – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Nuova cabinovia 10 posti "Ruacia-Sochers-Bruno" e riposizionamento della seggiovia 6 posti ad ammortamento automatico "Sochers-Ciampinoi" nel Comune di Selva di Valgardena – Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Antragsteller: Seilbahnen Saslong AG

Committente: Funivie Saslong S.p.A.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F. geregelt.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Die vom Studio GEA ausgearbeitete **Umweltvorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato dallo studio GEA è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:



- Die Betreibergesellschaft Saslong AG beabsichtigt mit dem gegenständlichen Projekt die Seilbahn „Ruacia-Sochers“ durch eine neue Anlage zu ersetzen. Das Projekt sieht eine Neutrassierung sowie eine Verlängerung der neuen Anlage bis knapp unter die Kammlinie des Ciampinois mit einer Gesamtlänge von 2.523 m vor. Die Bestandsanlage soll dabei Großteils abgebrochen werden. Im Zuge dieser Erneuerungen sollen die bestehenden 12er-Kabinen durch 10er-Kabinen ersetzt werden, wobei gleichzeitig die Förderleistung auf 3.500 p/h erhöht wird. Das Projekt umfasst eine Umgestaltung der Talstation in Ruacia, den Bau einer neuen Zwischenstation in der Örtlichkeit Sochers sowie einer neuen Bergstation und die Errichtung von 22 Linienstützen. Für den Bau der neuen Stationen (Mittel- und Bergstation) sind insgesamt ca. 37.200 m³ Erdbewegungen erforderlich.
- Mit dem Bau der geplanten Gondelbahn soll außerdem der bestehende 6er-Sessellift „Sochers-Ciampinoi“ neu positioniert werden, mit einer Verschiebung der Talstation um ca. 200 m nach Osten. Die Bergstation soll an derselben Position wiedererrichtet werden.
- Um die neuen Stationen der beiden Lifte in Sochers anzubinden, ist weiters die Errichtung bzw. Verbreiterung der Verbindungspiste notwendig. Für dieses Vorhaben soll die Pistenfläche von derzeit 1,66 ha auf 2,37 ha vergrößert werden. Dazu sind Erdbewegungen im Ausmaß von ca. 25.370 m³ (Aushub) und 32.360 m³ (Eintrag) vorgesehen.
- Das Eingriffsgebiet befindet sich gänzlich innerhalb der Skizone 10.04 Monte Pana-Ciampinoi-Sellajoch.
- Der Umweltvorstudie zufolge kommen im Untersuchungsgebiet wahrscheinlich mehrere gefährdete bzw. geschützte Tierarten vor, darunter das Auerhuhn und das Birkhuhn. Es ist davon auszugehen, dass das gegenständliche Projekt zu einer weiteren Beunruhigung und lebensraumbezogenen, qualitativen Abwertung des Gebiets führen wird. Weiters stellen die Seile der neu geplanten Aufstiegsanlagen ein erhöhtes Kollisionsrisiko für die Avifauna dar.
- Durch die geplante Neutrassierung der Kabinenbahn kommt es zu einer Rodung einer bewaldeten Fläche von mind. 1,4 ha,
- Con il progetto in questione, la società Saslong S.p.A. prevede la realizzazione ex novo della cabinovia “Ruacia-Sochers” e suo prolungamento con una lunghezza complessiva di 2.523 ml, sostituendo l’impianto esistente ed allungandosi sino a poco sotto la linea di cresta nel bacino del Ciampinoi. Tale rifacimento dell’impianto vede la sostituzione delle attuali cabine da 12 posti con altre da 10 posti, ma con un contestuale aumento della postata oraria a 3.500 p/h. Il progetto prevede un parziale rifacimento della stazione a valle in loc. Ruacia, la realizzazione di una nuova stazione intermedia a Sochers, di una nuova stazione a monte e posa di 22 sostegni di linea. Per la realizzazione delle nuove stazioni (intermedia e monte) è richiesto un totale di circa 37.200 m³ di movimento terra.
- In concomitanza con la realizzazione della cabinovia, viene riposizionata l’attuale seggiovia Sochers-Ciampinoi da 6 posti, prevedendo una stazione di valle traslata lateralmente verso est di circa 200 mt rispetto all’attuale, mentre la stazione di monte rimane nella medesima posizione.
- Parimenti si va a modificare l’attuale pista da sci per riuscire a raggiungere le nuove stazioni dei due impianti in località Sochers. Per tale pista di raccordo la superficie di occupazione aumenterà da momentaneamente 1,66 ha a 2,37 ha. Per la realizzazione dei nuovi tratti di pista da sci sono previsti dei movimenti terra pari a 25.370 mc di scavo e 32.360 mc di riporto.
- L’area del progetto è localizzata all’interno della zona sciistica 10.04 Monte Pana-Ciampinoi-Passo Sella.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, nell’area di studio è probabile la presenza di diverse specie animali minacciate o protette, tra cui il gallo cedrone ed il fagiano di monte. Si può presumere, che il presente progetto comporterà un ulteriore disturbo e una svalutazione qualitativa dell’habitat. Inoltre, l’impatto sulla fauna selvatica potrebbe riguardare l’avifauna, principalmente per il rischio di impatto con i cavi dell’impianto.
- La realizzazione della nuova cabinovia comporterà l’apertura di una fascia della larghezza di almeno 10-15 m, interessando una superficie boscata di ca. 1,4 ha a cui dovrà sommarsi l’area boscata di 1,26 ha in



zu welcher noch die Rodung der Waldfläche im Ausmaß von 1,26 ha im Bereich der Mittelstation der Kabinenbahn und der Talstation des Sessellifts sowie jene für die Verlängerung der Piste zu den Stationen hinzukommt. Insgesamt führt das Projekt zu einem Verlust an bewaldeter Fläche im Ausmaß von knapp 2,67 ha. Die neue Schneise wird die Sichtbarkeit der geplanten Aufstiegsanlage erheblich erhöhen und zusammen mit den neuen Stationsgebäuden zu einer bedeutenden landschaftlichen Beeinträchtigung führen.

- Während der Bauphase wird es durch den Einsatz entsprechender Baumaschinen (evtl. auch von Hubschraubern) zu einer temporären Mehrbelastung durch Lärm- und Schadstoffemission kommen. Ebenso wirkt sich die Anwesenheit der Baustelle negativ auf das örtliche Landschaftsbild und die Qualität des Bereichs sowohl für die Erholungsnutzung als auch für die Tierwelt aus. Die durch die Bauphase entstehende Lärmbelastung an den Baustellen ist zeitlich begrenzt und endet mit dem Abschluss der Bauarbeiten. Nach Abschluss der Bauarbeiten wird sich die Störung auf die Betriebsphase beschränken, die in der Wintersaison von Anfang Dezember bis April und in der Sommersaison von Juli bis September vorgesehen ist.
- Laut Umweltvorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotope/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen. Die Freileitung zwischen den Stützen 1 bis 3 der neu geplanten Kabinenbahn durchquert ein Landwirtschaftsgebiet, welches laut Bauleitplan der Gemeinde Wolkenstein als landschaftliche Bannzone und Ensembleschutzgebiet ausgewiesen ist. Weiters befindet sich im mittleren bzw. unteren Teil der Ciampinoi-Piste eine eingetragene Quelle.

Aus diesen Gründen hat die Dienststellenkonferenz in der Sitzung vom 04.10.2023 entschieden, dass das Einreichprojekt für die Errichtung der Aufstiegsanlagen in der Gemeinde Wolkenstein in Gröden dem **UVP-Verfahren** im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.d.F. zu unterziehen ist. Die im Rahmen des

corrispondenza della zona di realizzazione della stazione intermedia e della stazione di partenza della seggiovia come pure l'area boscata da tagliare per l'ampliamento della pista da sci di accesso alle stazioni per un totale di sottrazione di area a bosco pari a 2,67 ha. L'apertura aumenterà notevolmente la visibilità dell'impianto e comporterà insieme alle nuove stazioni un notevole impatto paesaggistico.

- Durante la fase di costruzione, l'uso di macchinari edili (ev. anche di elicotteri) porterà a un aumento temporaneo del rumore e delle emissioni inquinanti. Allo stesso modo, la presenza del cantiere avrà un impatto negativo sul paesaggio locale e sulla qualità dell'area sia per l'uso ricreativo che per la fauna selvatica. L'inquinamento acustico nei cantieri derivante dalla fase di costruzione è limitato nel tempo e termina con il completamento dei lavori di costruzione. Una volta realizzato gli impianti il disturbo sarà limitato alla fase di esercizio che è prevista nella stagione invernale dai primi di dicembre ad aprile ed in estate da luglio a settembre.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa zone umide, corsi d'acqua, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti. Secondo il piano urbanistico comunale di Selva Valgardena, il cavo aereo tra i piloni 1-3 della nuova cabinovia prevista attraversa una zona agricola con particolare vincolo di paesaggio e tutela degli insiemi. Si rileva inoltre una zona di sorgive nella parte medio-bassa del tracciato della pista Ciampinoi.

Per i succitati motivi, la Conferenza di servizi nella seduta del 04.10.2023 ha pertanto deciso, che il progetto per la costruzione degli impianti di risalita nel Comune di Selva di Valgardena è **soggetto alla procedura di VIA** ai sensi della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. Lo studio di impatto ambientale, elaborato nell'ambito della



UVP-Verfahrens zu erstellende Umweltverträglichkeitsstudie gewährleistet eine Beschreibung der vom Projektträger in Betracht gezogenen alternativen Lösungsmöglichkeiten, einschließlich der Nulllösung, mit Angabe der wichtigsten Entscheidungskriterien für die vorgeschlagene Option unter Berücksichtigung der Umweltauswirkungen. Zudem können alle Interessierten in das Projekt und in die entsprechende Umweltverträglichkeitsstudie Einsicht nehmen und ihre Stellungnahmen in Bezug auf die Umweltverträglichkeitsprüfung einreichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

procedura di VIA, garantisce una descrizione delle soluzioni alternative prese in esame dal proponente, compresa l'alternativa zero, con indicazione delle ragioni principali che hanno portato alla scelta dell'opzione proposta prendendo in considerazione gli impatti ambientali. Inoltre, chiunque abbia interesse può prendere visione del progetto e del relativo studio di impatto ambientale e presentare le proprie osservazioni in merito alla valutazione di impatto ambientale.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

817/SC/263-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: d88635
unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.10.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 09.10.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 09.10.2023